



產油國工業化與世界經濟

從紅海鋪設一條輸油管，通到地中海，二、埃及國營石油公司與沙地阿拉伯、科威特、阿曼、卡達合作，一九八一年，即已設法工業化，成立國營石油公司，計劃向西方購買機器設備，在亞力山大海附近建設一週大規模的煉油廠，每小時產量二十五萬桶。三、美國政府透過出口銀行，貸款一億美元給埃及，作為振興工業之用。四、美國大通銀行與埃及政府合作，提供八千八百萬美元，五、埃及與阿曼最近訪問開羅，與日本政府簽署了項低利貸款，數額為二億八千萬美元，以疏通蘇伊士運河。

利比亞，進行新設備及擴充煉油廠計劃，共計三項，使用目前所產原油三分之一，一旦完成，每天煉油的數量將可增至七十萬桶。

阿爾及利亞，已與美國及英國簽約，建造液化天然氣工廠，另與意大利國營石油公司訂約，由地中海南岸，鋪設一條輸油管，通到意大利。除此之外，另以五億美元向法國訂造五艘輪船，運輸燃料。

南美洲方面，日產原油三百三十萬桶的委內瑞拉，早自一九八一年起，即已設法工業化，成立國營石油公司，一九八一年，國會通過一項石油資產接收法，定期把石油收歸國有。不僅如此，還企圖從一種依賴石油的經濟，逐步轉變，走上工業多元化與工業化的道路。

除了工業化之外，幾個產油國家還「軍國主義化」，（擴充軍備），其中引起世界矚目的是，伊朗使中二十五萬美元，以上的世界向美、英兩國訂購飛機、飛彈、雷達、坦克、軍艦、沙地阿拉伯、科威特、利比亞等國，向法國訂購著名的幻像戰鬥機、轟炸機和其他軍事裝備，其中，利比亞訂購的幻像戰鬥機，過去已達一百一十架之多，利比亞總理扎赫威最近訪問巴黎，又增訂了五十架。委內瑞拉則向美國購買不少飛機、大炮、坦克、軍艦，且有對空飛彈，在中南美洲家中，獲得美國供應空對空飛彈者，

議員主向毒販宣戰 加長刑期兼施笞刑

▲統籌登記工作
他認為這法例的大綱及執行方法，應包括下列各點：

（一）設一專門處理吸毒者的註冊官，專責統籌吸毒者登記一切事宜，吸毒者必須在一個月內向該註冊官登記，在登記表上，必須填寫吸毒者的個人資料，如家庭背景、直系親屬生活及職業、市況等等。

（二）鑑於現有戒毒場所的設備有限，政府應以權宜行事，可從登記的資料及監察官觀察報告為依據，安排接受治療的先後次序。

（未完）

黃龍驤書法社
電話：253-1877
VANCOUVER, B.C.

專寫：
中獎招牌
窗櫺金字
廣告設計
鏡屏格言
工精價廉

金宮夜總會
Fox's Den Cabaret, 1047 Granville St.
Phone: 687-1761-2

人生最寫意
杯在手，有得飲，有得聽，有得……
本夜總會禮聘菲律賓樂隊小姐，由星期一起至星期四，十一時至零晨一時，每晚兩場，人跳

正宗菲律賓土風舞
欲消遣你的餘暇，輕鬆你的神經，本夜總會正是閣下最理想的去處，不妨偕友同來。

穩固建築住宅出賣
位於5052 Prince Edward St. 自動暖氣
熱水，新大面，新銅質水嘴，最近全部粉飾，新，有圍牆地段，全價四萬九千元，試交定銀若干，經過參觀。
電話：988-7400 業主洽商，請勿擾動住客

好地位雜貨舖
半價出賣 業主離埠，有意者請電：五八四一三六二六

什貨店生意平讓
租平，批發，開價三千九百元另點
貨，每月生意四千五百元左右，勿失良機，有意者請電：四三四一七七〇

哀謝
林門李合氏夫人於七月六日逝世仙逝於十日下午三時，在暗市黨殯儀館舉行喪禮，安葬於士蘭墳場，荷蒙親友親戚友好惠賜花圈輓聯，親臨執紼，素車隨送，高誼隆情，殯存均感，謹此哀謝。
林門李合氏夫人（善香）
哀子 恩豪 恩傑 敬叩

周愛權視光學博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST TEL: 685-5938
518 Main St., Vancouver 4, B.C.

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東一〇二號
電話：六八一、一〇一〇

大謙小酌
食譜精研
陶陶酒家
悉從尊便

樓州廣
Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

正宗粵菜 精美點心
宵夜宵夜 晚飯宵夜
營業時間：
星期一至星期五 上午十時至凌晨二時
星期六至星期日 上午十時至凌晨三時
逢星期三休息一天
逢星期四休息一天

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時至下午三時，又由下午五時至十時。
電話：八八五、〇七五、八八四、五九三、八八四、五九三

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張獎元 325-8981

▲樓果舖，新舖樓新地區，及門面，柏文區每年生意超過二十四萬元，好像樓，全土庫，有長批，取價五萬八千元
▲工業區餐館，短租期，一星期開五日中午，位於緬街近馬連大道，每日生意二百元，有批，傢俬齊，取價一萬一千元
▲商業寫字樓，位於四街西，有批，近假溪，每年淨收益一萬五千餘元，取價二十三萬元
（以上請問張獎元）

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

新運到 便宜夾抵食
香港一公斤庄（〇〇）西士去頭有壳蝦每盒四元四，每人限買兩盒，賣完為止。另有一磅庄各種西士蝦肉運到出售，你想買好嘢平嘢，請駕臨光顧。

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司啟

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

門市部
丹麥國特產
世界馳名
鬆化奶油餅干
大幫供應

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

新到
大塊粽葉 花旗糯米
新栗肉干 去壳綠豆
消暑醬料 各江海味
地道藥材 膏丹丸散

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

結束門市部 大減價
本公司為擴大經營批發業務決定結束喜士定街門市部自六月廿八日（星期五）起門市部開始結束清盤大減價。壹切商品自五折至九折發售，售完即止。勿失良機。

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽膳 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的雅座
也正是：正宗粵菜、用料有別、式式新穎、與眾不同

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到
紅芋 茯苓 粉葛
馬蹄 茨菇 白菓
冬菇 雪耳 魚翅 燕窩
精製大幫
臘味臘腸臘腸牛肉干 發行

專營國產商品 大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
泰山牌罐頭青刀豆

哀謝

先考譚廣子唯曾公府日前先逝
已誌前報經于六月十七日下午一時假座
市黨務館舉行喪禮扶柩出殯安葬於
市蘭園墓園 蒙 親戚友誼惠臨
儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情
存均感誦此哀謝

未亡人方慕蓮
孤子宗亮宗敬
媳蔣氏董氏
孤女月媚月平月媚月媚
女婿黃文生劉達添廖祖達
男孫雄烈
女孫嘉麗
外男孫黃華青
外女孫黃慧賢劉惠敏
厚恩芳名 恕不備呼

(聘請)方開達,黃伯母,黃文生
李廣信,傲如信,蔣安劍,許錦安,
甄彼得,李慕娟,廖烈結,劉達添,廖
祖達,董毅賢,黃樹一夫人合家,黃樹
鏡,謝振諾,雷淑儀,吳樹光,陳拱平,
黎堅佑,蘇文雄,陳祥,胡福侃,胡
壯大,胡煥勝,曾宏修,廖鳳枝,方煥
堯,劉儒顯,郭東倫,梁杏施,麥元超
蔣齊興,馮亞力,孫雅德,黃孔卓,
李志興,郭小冰,黃春生,黃桂毓,宋
酒樂,蔣持勝,伍洪輝,黃煜榮,胡濯
輝,劉老太。

曹振興

政府 合法 牌照
裝置或修理水電。兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

宜有經驗廚師式名

如意者請到 1101 Robson St., Mr. Andy
Clerides 接洽。

雜貨舖生意平讓

非沙街廣生號,實價六千元,另點貨,
現銀交易。電話:879-1810, 822-5570

明堅油漆裝修

承接泥水,土木,油漆,裝修工程
工作快捷妥當,電召估價,無任歡
迎,請于下午三時後電話
二五五-一九七〇八與劉接洽

宜數千人摘好地菓

或做散工

價銀高,有巨型巴士接送,如意者請於每天
下午七時後與牛仔接洽。
電話八七四-〇一四二或八七四-六二七二

大西方米廠

本廠創業十週年紀念
特介紹榮譽出品
「玉蘭牌」超等美國絲苗米
華埠各大商行代售
五十磅庄門市特價十五元九角
送貨另計
請試嘗,請比較。

何相館

19 E. Pender St. 電話: 日 681-5848
夜 879-5506
藝術人像 結婚喜照
國林風景 隨意選配
紀念亮相 翻影舊相
特約外影 沖晒放大
護照相
二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219
大幫辦到
A.C.C.卡式機
每架只賣
四十一元九
精工修理
取價特廉

新型十組柏文

高尚西區,靜中帶旺,近交通,購物商
場,五組一睡房,四組兩睡房,一組三
睡房,最合自住兼管理。租客一流,長
年客滿,年收租兩萬多元,開價廿四萬
五千元,歡迎查詢或實地看屋。

餐室連實業出賣

位卑仔(離雲埠兩個半鐘車),生意極
好,少競爭,實業七年新,前舖後居,
業主退休,七年來首次出讓,開價九萬
五千元,現款四萬,創業者之好機會。

入息屋出售

位1404 McLean Dr.,近坤堅固三組
獨立柏文,一組一睡房,兩組一睡房
房,全年收租五千二百,或自住一組,
餘款可供屋,開價五萬四千,請勿失良
租客。

沙省中西餐館出賣

位於沙省 Wiseton 埠,有座位三十式,
生意良好,設備齊全,新裝有32000 B.U.
冷氣機,有來去水,天然煤氣,各項用
具齊全,樓上住宅有冷暖氣,裝修新穎
有別墅,無開業,割價急售,生意
連實業,取價一萬元,可充銀期,有意
者請來信接洽。
Wiseton Cafe, Box 26 Wiseton, Sask.
Tel: 306-357-2011

偉林瀝埠餐館出賣

地位好,有酒牌,每年生意十五至十八
萬元左右,因人力缺乏,迫得出售,有
意請來電話九二五-五五五五 黃先生

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到特別廉價
21/25 香港
21/30 澳洲
去頭冰蝦
台灣冰蝦仔仁
五十磅庄台灣味精

金源利興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零售 壹律歡迎

華聲無線電器行

4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機,立體擴音機,
錄音機。
電話:433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉
起貨快捷

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-0228 夜 255-7431
本行新到大批
乾濕電風扇
音響小電器
批發零售
價格公道
歡迎參觀
廉價精工修理

清理服務及車去廢物

及搬土庫,拆屋,大小工程,一律歡迎
取價相宜。請電話 437-6271
地址:4607 Main St.,
承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇,清理垃圾廢物等工務,免費
估價。電話:254-6008, 接洽。

美聲電器唱片公司

SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936
電視機
彩色
及修理
專售

明和公司

Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7268
特製蝦餃皮夾
各種廚房用具
美國的斯摩中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必麥中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種
特價絲苗米酬賓
五十磅店派絲苗米 每包十九元
五十磅金塔絲苗米 每包十八元
五十磅頂靚絲苗米 每包十七元五
壹百磅花旗大糯米 每包三十一元五

利煙有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
各種香煙 蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3656
Agents for Orient & Pacific Lines
太平洋歐洲豪華旅行團
起程日期九月三日
由本社負責人陳國先生帶往環遊
十國各大城市,全程二十三日,
食宿頭等旅店,請向本社詢問。
地址:片打街東七十一號 電話六八三-五六五六
太平洋旅行社 林國良 啓

安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理時晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

國信公司

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 682-2244
五十磅頂靚絲苗米 每包十九元
五十磅金塔絲苗米 每包十八元
五十磅花旗大糯米 每包三十一元五

馬君宸

具政府牌照
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業廚房設計新舊電火按裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話三三七一三式一一

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命,價錢克己。電話:
738-2040 Economy Moving Co. Ltd.

一摸，却是個屍體，這人氣息早絕，臉上兀自微溫，蓋是死去未久，無忌一摸之下，察覺此人，小頭尖腮，并非剛遜，當即放心，但跨出一步，又踏到了兩人的屍身，無忌伸指往西邊板壁一戳，刺出兩個小孔，燭光從孔中透了過來，只見地下橫七豎八，躺滿了屍體，盡是丐幫弟子。看這些人死去的模樣，都是受了極重的內傷，他提起一屍，撕開衣衫，但見那人胸口拳印宛然，正是七傷拳掌力所傷，無忌大喜：「原來義父大展神威，

之嗎？」突然之間，鼻中隱隱聞到一陣血腥之氣，從中間房中傳了出來，無忌心頭一驚，左手按在門上，內力微震，格的一聲輕响，門門從中斷截，無忌立即閃身進房，接住了兩截斷折的門門，以免掉落地下，發出聲响。

他只跨出一步，腳下便是一絆，

修贊 舞市阻黃兆恩，陳運江，
陳樞，山寸黃國器，沙市加寸謝
雲高華譚錦榮，黃滙，黃英強，
伍善予，周雅東，林匯屏，開健捷
國彬，黃孔輝，城埠馬爲我，羅嘉
才等。服過功效，共爲介紹，公佐
以益同群。

Huang Adu Yon Hong, 207 E. Pennet
Avenue 4, B. C.

雲埠代理永隆片打街東壹百四十

各類美術廣告招牌，價錢公平。

BEN QUAY

藝

298-7

李興捷 驗眼專家

安省滑鐵盧大學
視光系博立

辦事處：喜市定街東三百五十三號

Anthony Lee, D. 233 E. Hastings St.

電話：592-7018

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 33422

馬深公司
243 BEAN SPRINGS
DICKSON LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

電話：254-1203

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新屋重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當此建造英國玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞垂詢，倒屣相迎。

地址：亞力山打街六零

夜間電話：貳五四、壹貳〇〇六

General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會 計 事 務
辦 理 報 稅
商 業 經 紀
各 項 燕 梳

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St, Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 588-4324

專 門 批 發

供應 GiftShop 吉靈餅, Grocery
什貨雜貨, 精選名產佛香角
木刻竹雕, 紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴, 歌林

陳列參觀。Hillcrest Plumbing & Heating
 李偉運輸公司
 專運送兼辦理香港移民出入口行裡，
 家俱什物搬運，有大棧房代客存貯，
 晚電話：貳五四、叁〇六貳

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

寶 寶 公 司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone 681-7657

新到大幫
100% 西德風笛
自用、送禮、人人
喜，另辦到大批新
片，歡迎選購，目
印備待取。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET

溫日隆
公證人

遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣



帝國商業銀行貳樓袖街
夾片打街轉由正門出入

譽播加拿大
 名馳北美洲
鹿尾把補丸
 鹿尾把補丸，可能治病豐丹，補氣補血，
 強壯身體。凡氣血兩虛，夜多小便，
 眼花耳鳴，遍身骨痛，手足無力，軟弱
 無能，大便閉結，服之可能有效。常服
 壽老還童，延年益壽。

每料廿元

致有美國區凡市余緒發，黃樹新，市加
 由梅昌，紐約李子嗎，未市加利鄰維新

廣珍鐘首飾舖

Kwong Chin Ho. Co., 681-6816
39 E. Pender St. Vancouver, B. C.

各國許人同 補身妙藥

鹿尾把補丸 強健身體

684-3743 684-4822

國 桃

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.

無任歡迎
備極光顧
豐儉隨意
大膳小酌
服務週到
地方清潔

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B. C.
電話 684-8634
地址 西區四號

專配西藥
化銑香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永行啓

承接大小土木工程，新建房屋，

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俱

儕胞光顧無任歡迎

日夜電話 8764740

美 味


 新
 鮮
 新
 邊
 麵
 麩

公 華 強
 WARD CO.
 1111 BILBA STREET, VANCOUVER, B.C.
 林比亞街 電話 684-8821
 經售及修理名
 廠傳真機，收
 音機及各種電
 器，承接大小
 電力工程，服

榮 榮 臘 味 製 造
臘 味 專 家
精 製 臘 味
批 發 全 球
價 目 印 備
函 索 即 奉

WING WING CO. LTD.

50, 460 East Hastings Street
Vancouver 4, B. C.
254-7241

Larry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

遷址啓事

吳國華新辦事處代理各項保險

六〇六號緬街

電話照舊六八四・一三七七

萬友人壽 MANDU LIFE

華埠代理人黃文生

行銀路寶大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings
Douglas & Pandora
Vancouver, B.C.
Victoria, B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞
辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，明契，人壽保險，遺囑等及貴
重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馬錦華啓

港幣匯價每百元十九元九毛九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦

華仁蛋撻
中秋月餅

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.

伍澤謙黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

本公司現經省政府指派代理
省府各種燕梳，僑胞轉換一
九七四年車牌及省府汽車保
險，敬請 駕臨，竭誠服務

伍黃秀英

本號每日接有住戶
柏文商業樓新盤
敬請駕臨或與本號
各營業代表接洽，
更知其詳。

伍澤謙
738-5743

伍澤謙
980-3198

鄺天添
976-4575

伍澤添
327-7842

鄺天添
324-4218

鄺偉榮
825-7496